



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

TCQ

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 00921

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
27/04/2017	27/04/2017	12:00 AM		
☒ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter				
Nombre: AGUA Y ENERGIA, S. A.				
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de transporte: Type of Vehicle: Placa: Registration plate: Maritimo Origen: 1707		☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No. SEALAND BALBOA Destino: Destination:		
Tipo de tratamiento / Type of treatment: Aspersión Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: Tiempo de exposición: Exposure period: 0 m3 Producto tratado: Product treated: 0 Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: Observations:		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: Tiempo de aeración: Ventilation period: 0.01 Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0		
Temperatura ambiente: Room temperature: 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100		Temperatura ambiente: Room temperature: 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100		
02*20 MSKU3464459 TCLU2682551				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



0220000000921

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 00921
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	AGUA Y ENERGIA, S. A. CINCUENTA Y OCHO (CON 73/100) Quetzales CAMIONES (5 equiv a 20") - ASP	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: ***58.73 7.34177 QUETZALES
EFECTIVO/CASH: ☒ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:		
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE TCQ, 27/04/2017		
FIRMAS / SIGNATURES JEFE PUESTO SITC / SITC POST CHIEF: Jose Sanchez Pineda FIRMA / SIGNATURE: _____		SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		



0220000000921